
Heinrich
SCHÜTZ

Sammet zuvor das Unkraut
Geistliche Chor-Music, Dresden 1648, op. 11, Nr. 8
SWV 376

Motette für fünf Stimmen (SATTB) und Basso continuo
herausgegeben von Michael Heinemann

Go, pull up all the weeds first
Motet in five parts (SATTB) and basso continuo
edited by Michael Heinemann
English version by Roger Norrington

Einzelausgabe aus Band 12 / Separate edition from Vol. 12
(Geistliche Chor-Music)

Stuttgarter Schütz-Ausgabe

Sämtliche Werke neu herausgegeben in Zusammenarbeit mit dem Heinrich-Schütz-Archiv der Hochschule für Musik Dresden

Partitur/Full score



Carus 20.376

8. Sammet zuvor das Unkraut

Matthäus 13, 30b

Geistliche Chor-Music, Dresden 1648, Opus 11 (SWV 376)

Heinrich Schütz
1585–1672

CANTUS.

Sopran (c' - es²)

ALTUS.

Alt (g - a')

TENOR.

Tenor I (d - g')

QUINTUS.

Tenor II (c - e')

BASSUS.

Bass (F - c')

Basso continuo

SAm

Samm-let zu-vor das Un - kraut und bin - det
Go, pull up all the weeds first, and bind them

SAm

Samm-let zu - vor das Un - kraut und bin -
Go, pull up all the weeds first, and bind

und

SAm

à 5.

4

es in Bünd - lein, -let zu-vor das Un - kraut,
up in bun - dles, pull up all the weeds first,

- det es in Bür
- them up in b'

S.

Un - kraut und bin - det es in
weeds first, and bind them up in

... und
... and

Samm-let zu-vor das Un - kraut und bin - det es
Go, pull up all the weeds first, and bind them up

Einzelausgabe / Separate edition: *Stuttgarter Schütz-Ausgabe*, Bd. / Vol. 12

Aufführungsdauer / Duration: ca. 2 min.

© 2016 by Carus-Verlag, Stuttgart - CV 20.376

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2017 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

edited by Michael Heinemann

Generalbassaussetzung:

Paul Horn (1922–2016)

English version by Roger Norrington

8

samm-let zu - vor das Un - kraut, sammlet zu-vor das Un - kraut
 go, pull up all the weeds first, go, pull up all the weeds first,

und bin - - det es in Bünd - lein, samm-let zu - vor das Un -
 and bind them up in bun - dles, go, pull up all the weeds

Bünd - lein, in Bünd - - - lein, samm - let zu - vor das
 bun - dles, in bun - - - dles, go, pull up all the

bin - det es in Bünd - - - lein, samm - let zu - vor das
 bind them up in bun - - - dles, go, pull up

in Bündlein, samm - let zu - vor
 in bun - dles, go, pull up a'

2 7 6 4 4 6 5

12

und bin lein,
 and bind them up in bun - dles,

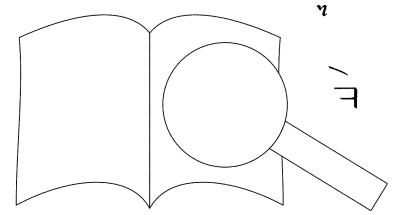
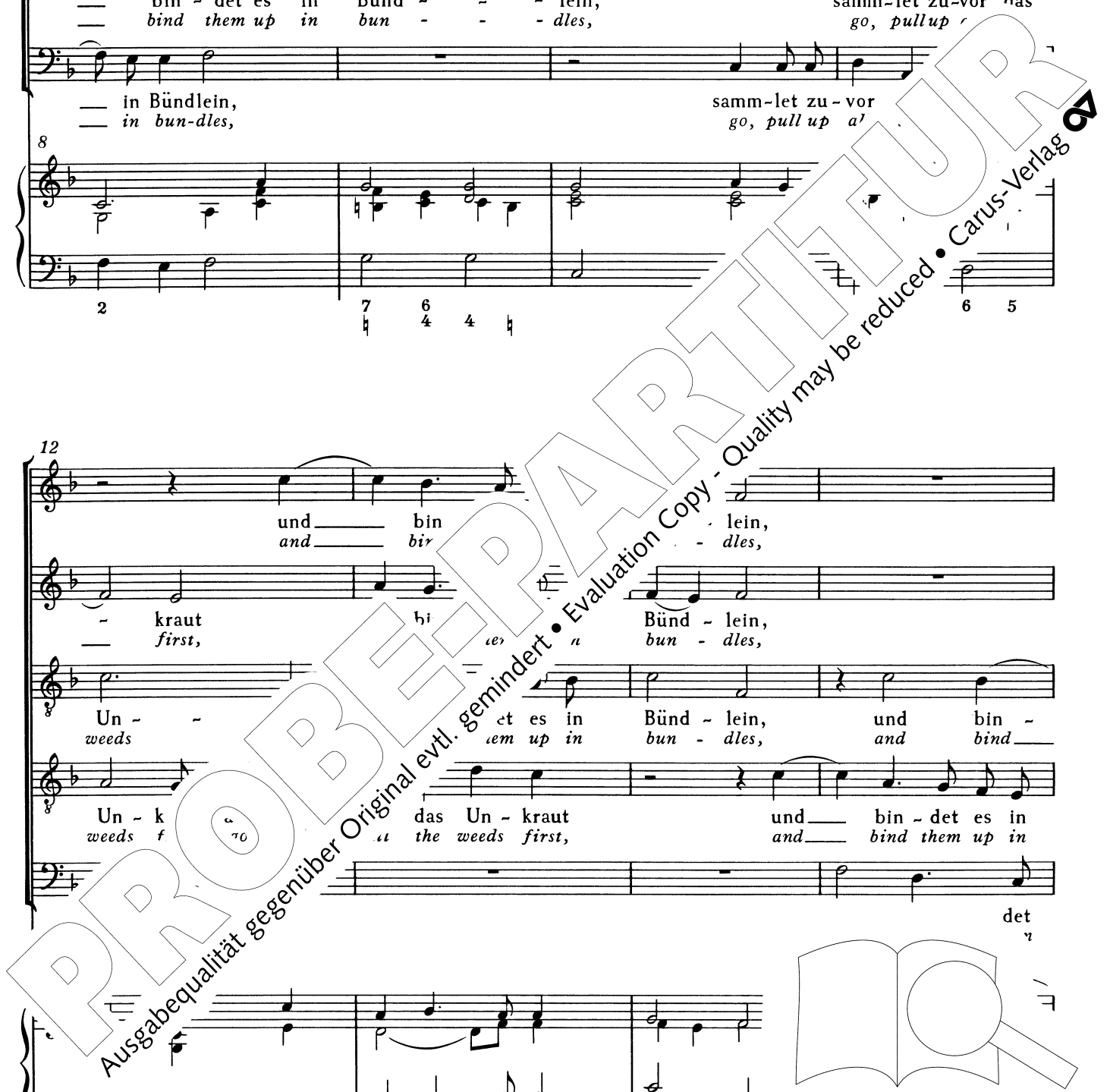
- kraut first, hi Bünd - lein,
 first, here bun - dles,

Un - - et es in Bünd - lein, und bin -
 weeds weem up in bun - dles, and bind

Un - k das Un - kraut und bin - det es in
 weeds f the weeds first, and bind them up in

det

6 5 6 6 4 3 7 6



und bin - det es in Bünd -
and bind them up in bun -

daß man es ver-bren - ne, und bin - det es in Bünd-lein,
so that we may burn them, and bind them up in bun - dles,

- det es in Bünd - lein, daß man es ver-bren - ne,
- them up in bun - dles, so that we may burn them,

Bünd - lein, daß man es ver-bren - ne, und bin - det es in Bünd -
bun - dles, so that we may burn them, and bind them up in bun -

es in Bünd - lein,
up in bun - dles,

16

7 6 7 6 # 5 6 4 # 6 7 6

20

lein, daß man es ver-bren - es ver-bren -
dles, so that we may burn nat we may burn

daß man es ver-bren daß man es ver - bren -
so that we may bur so that we may burn

daß man es ver - bren -
so that we may burn

lein daß man es ver - bren -
so that we may burn

daß man es ver - br
so that we may l

4 5 6 6 3 4 3

ne; a - ber den Wei - zen samm - let mir, sammlet mir in mei - ne Scheu -
 them. As for the good wheat, gath - er it, gath - er it with - in my store -

ne; a - ber den Wei - zen sammlet mir in mei - ne, in mei - ne Scheu -
 them. As for the good wheat, gath - er it with - in my store - house, store -

ne; a - ber den Wei - zen samm - let mir, sammlet mir in mei - ne Scheu -
 them. As for the good wheat, gath - er it, gath - er it with - in my store -

ne; a - ber den
 them. As

... in mei -
 ...with - in

6 4 #

ne, in mei - ne
 house, with - in my

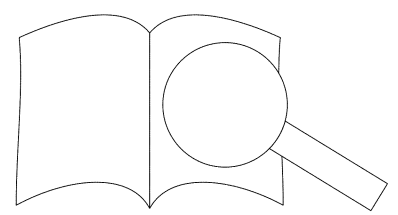
ne, a - ber den Wei - zen sammlet mir in mei - ne
 house, as for the good er gath - er it with - in my

ne, house,

Wei - sa samm - let mir, sammlet mir in mei - ne Scheu -
 ge gath - er it, gath - er it with - in my store -

ber den Wei - zen samm - let mir,
 for the good wheat, gath - er it,

b b # #



Scheu - ne, a - ber den Wei - zen samm - let mir, den Wei - zen samm - let mir,
 store - house, as for the good wheat, gath - er it, the good wheat, gath - er it,

Scheu - ne, samm - let mir in
 store - house, gath - er it with -

a - ber den Wei - zen samm - let mir
 as for the good wheat, gath - er it

- ne, a - ber den Wei - zen samm - let mir, samm - let mir in
 - house, as for the good wheat, gath - er it, gath - er with -

Scheu - ne, a - ber den Wei - zen samm - let mir, den Wei - zen s
 store - house, as for the good wheat, gath - er it, the good wheat,

4 # b

sammlet mir in mei - ne Scheu - r zen samm - let mir, sammlet mir in
 gath - er it with - in my store - sd wheat, gath - er it, gath - er it with -

mei - ne Scheu - oer den Wei - zen samm - let mir, sammlet mir in
 in my store is for the good wheat, gath - er it, gath - er it with -

in with in mei - ne
 with - in my

mei e. a - ber den Wei - zen samm - let mir, samm - let mir in
 nouse, as for the good wheat, gath - er it, gath - er it with -

mei - ne Scheu - ne,
 in my store - house,

6 4 3 #

mei - ne Scheu - ne, samm - let mir, sammlet mir in mei - ne Scheu -
 in my store - house, gath - er it, gath - er it with - in my store -

mei - ne Scheu - ne, samm let mir, samm - let mir, sammlet mir in mei - ne Scheu -
 in my store - house, gath - er it, gath - er it, gath - er it with - in my store -

Scheu - - - ne, samm - let mir, samm - let mir, a - ber den
 store - - - house, gath - er it, gath - er it, as for the

mei - ne Scheu - ne, samm - let mir in mei - ne Scheu - ne,
 in my store - house, gath - er it with - in my store - house,

a - ber den Wei - zen samm - let mir, samm - let mir in mei - n'
 as for the good wheat, gath - er it, gath - er it with - in

37

ne, house, sa - ne Scheu - - ne.
 house, samm - let gath - er mei - ne Scheu - - ne.
 house, gath - er with - in my store - - house.

Wei - zen good wheat, in mei - ne Scheu - - ne.
 with - in my store - - house.

samm - l gath - in mei - ne Scheu - - ne.
 with - in my store - - house.

n - let mir in mei - ne
 th - er it with - in my

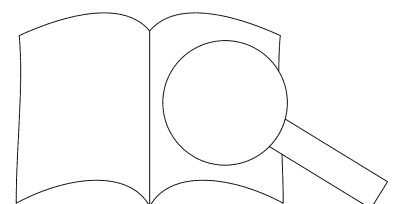
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Zu diesem Werk liegt folgende Partitur (Carus 20.376/11) bei:
Original (Carus 20.376/11) oder Original (Carus 20.376/11) (Carus 20.376/11).

Eine Einspielung (Carus 83.323) ist für diesen Zweck verfügbar oder unter Leitung von Hans-Christoph Rademann liegt vor:
Carus 83.041 (Schütz, Gesamteinspielung, Box I).

Die Partitur ist für diesen Zweck verfügbar:
Original (Carus 20.376/11) oder Original (Carus 20.376/11) (Carus 20.376/11).

Die Aufnahme ist von der Dresdner Kammerchor unter der Leitung von Hans-Christoph Rademann (Carus 83.041) (Schütz, Complete Recording, Box I).



CV 20.376 carus
ISMN M-007-03470-2

9 790007 034702